

Nähanleitung/Sewing instruction

By OkiStyle

Zeichenerklärung/ Key Symbols

Stb (- - - - -) - Stoffbruch, HM – Hintere Mitte, VM – Vordere Mitte, VT- Vorderteil, RT- Rückenteil

FL(→): Fadenlauf

Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses

Punkt: Knopf

Scherenzeichen: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Schlitzöffnung oder für Patchwork

Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

.....
Fold (- - - - -) - fabric fold, CB – central back, CF – central front,

Str.Gr(→): straight grain

Triangle: end or begin of zip

Point: button

Symbol scissors: slash, For example: slit or patchwork

Letter and snaps: matchpoints

Wie kann ich die PDF-Schnitte ausdrucken? How can I print the PDF patterns?

- Zuerst speichern Sie die PDF-Datei ab. Der Schnitt ist schon auf A4-Druckpapier gekachelt und druckfertig. (Wenn Sie den Schnitt plotten lassen möchten, kontaktieren Sie mich. So können Sie einen Schnittmusterbogen auf A0 Papierformat als PDF bekommen. Um die Datei zu öffnen und auf beliebigen A- Papierformat zu drucken, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader ab Version 10).
- First, you save the PDF file on your computer. The pattern is already sliced on size A4 and ready to print. (If you want to plot the pattern, please contact me. So you can get your pattern on A0-size also as PDF file. To open the file and print on any A- paper format, you will need the reading program Adobe Reader Version 10 or 11)
- Auf dem Schnittmusterbogen ist ein 10cm x10cm Viereck. Bitte drucken Sie zuerst das erste Blatt mit dem Viereck aus und messen Sie die Länge und Breite, um Ihre Druckereinstellung zu prüfen. Weicht die Größe ab, stellen sie die Skalierung 1:1 bzw. 100%. (Bei Adobe Reader ab Version 10 wählen Sie die Einstellung unter Optionen die "tatsächliche Größe").
- On the first page is a 10cm x10cm square. Please print out the first sheet with the square and measure the length to check your printer setup. If the size is different, please make the scale 1:1 or 100%.
- Die Druckblätter sind durch ihren Zeilen-und Spaltennummern(Buchstabe und Nummer)

fortlaufend nummeriert. Legen Sie sich nun anhand der Zeilen- und Spaltennummerierung die einzelnen Seiten zurecht. Achten Sie darauf, dass die Schnittmarken aufeinanderliegen. Jetzt können Sie die Blätter Reihe für Reihe zusammenkleben, dabei schneiden Sie immer nur den linken Rand zurecht, damit rechts einen Überhang für den Kleber bleibt.

- The print sheets are sequentially numbered by their row and column (letter and numbers, i.e. A1,A2...B1,B2....). Cut or fold one of the sides and match the edge to it's corresponding side. Trace the pattern pieces from the pattern sheet and find your size following the lines.
- Einfache Schnittteile sind nicht im Schnittmusterbogen gezeichnet. Diese Teile werden dann unter Schnittteile mit entsprechenden Maßen angegeben.
- Simple pattern parts are not drawn on the pattern sheet. These parts are listed in cutting out with their dimensions.

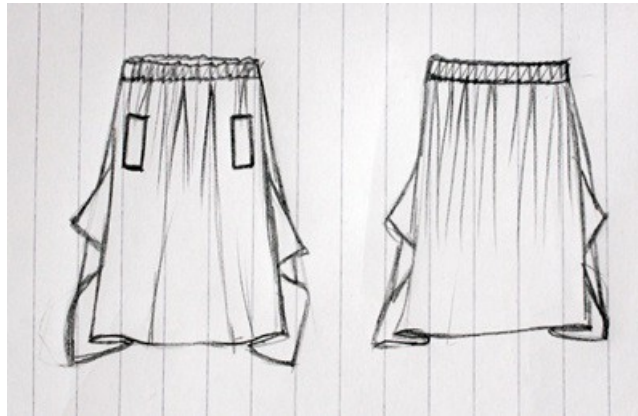
Stoff/ Fabric

- Stoffverbrauchsangabe und Zuschneideplan richten sich nach dem Originalstoff des Modells. Mehr Stoff ist erforderlich, wenn Sie großgemustertes, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Strich verwenden (z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B. in Querschnitt.
- The fabric requirements and cutting recommendation are based on the fabric used for the original designs. This amount will change if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or striped (plaid) fabric. This also includes when you are working against the cutting recommendation.
- Stoffe aus Baumwolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen Sie in diesem Fall immer 10% mehr Stoff als angegeben!
- Cotton and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case it is also necessary to buy 10% more material than needed.

Maßtabelle/ Size charts (in cm)

DE	34	36	38	40	42	44	46	48
UK	6	8	10	12	14	16	18	20
International	XS	S	M	M-L	L	XL	XXL	XXXL
Brustumfang/ Bust	78-81	82-85	86-89	90-93	94-97	98-102	103-107	108-111
Taillenumfang/ Waist	63-65	66-69	70-73	74-77	78-81	82-85	86-90	91-95
Hüftumfang/ Hip	88-91	92-95	96-98	99-101	102-104	105-108	109-112	113-116

Rock/ Skirt „SSHADY“



✓ Schnittteile/ Pattern pieces:

- | | |
|--|--|
| 1. Rockteil – 2x | Skirt piece– 2x |
| 2. Tasche – 4x | Pocket – 4x |
| 3. Taschen Klappe – 2x (Maße: 14,5cm lang x 12cm doppelt Breite) | Pocket flap – 2x (Measurement 14,5cm long, 12 cm double width) |

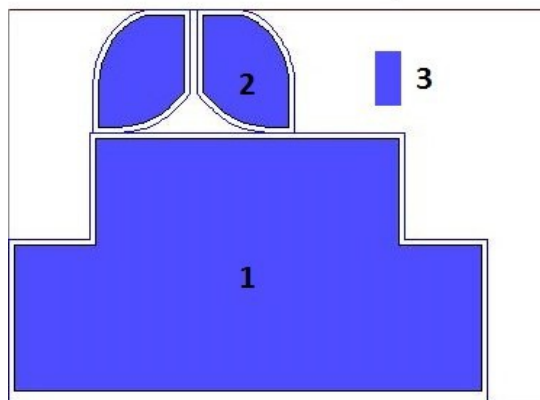
✓ Nahtzugabe/ Seam allowance:

Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben! Ich empfehle: 1-1,5cm für Nähe und 4cm für Saum

Pattern pieces do not include seam allowance! I recommend: 1-1,5cm for seams and 4 cm for hem

- ✓ Zuschneideplan/ Cutting recommendation: Stoff doppelt legen/ Place the fabric double

Stoffbreite/Fabric width 1,4m



✓ Sie brauchen/ You need:

- Stoff /Fabric: Gr.34-46: 2,1m
- Gummiband/Elastic band: Ihre Taillenumfang/Your waistcircumference + 4cm
- Bügeleinlage für Taschenöffnung/ Vlieseline for pocket opening

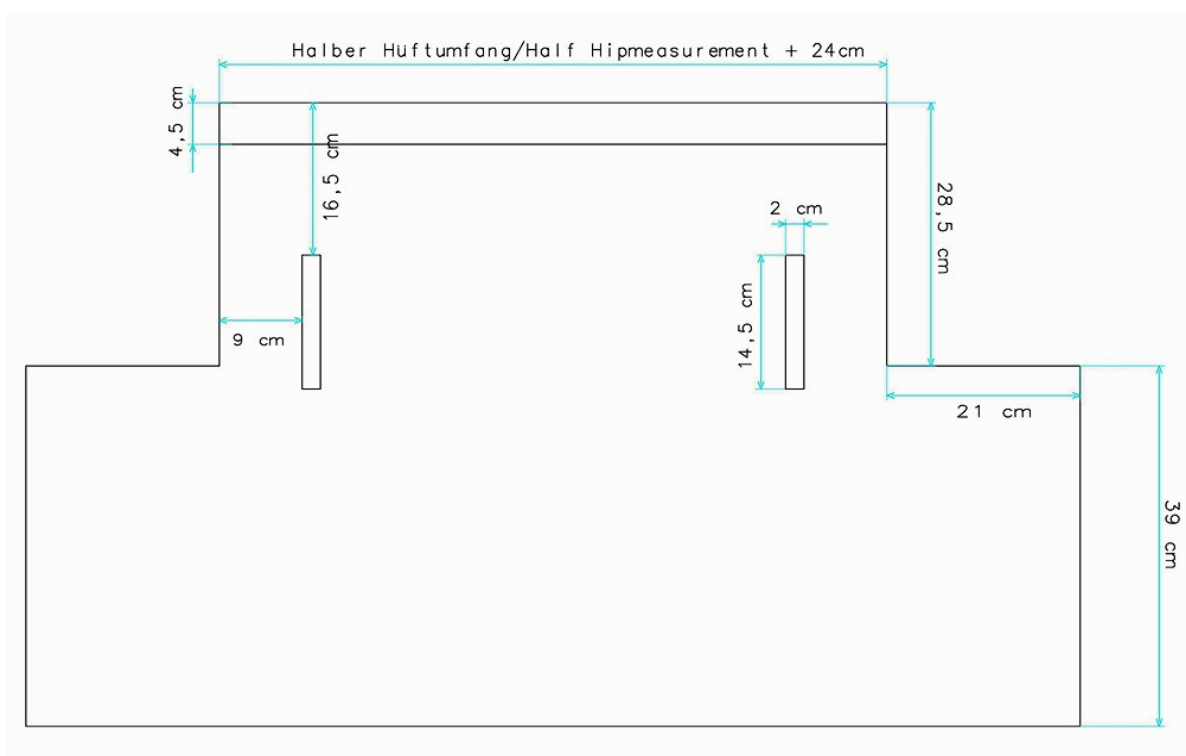
Stoffempfehlung/ Recommended fabrics: Originalstoff/Originalfabric: Polyestersatin

leicht bis mittelschwere Baumwolle,Viscose, Mischgewebe, Wolle / light- middleweight cotton, viscose, wool or mixfabric

✓ **Verarbeitung/ Sewing:**

Step1: Zuschneiden/ Cutting

- Den Stoff doppelt legen und den Rockschnitt nach angegebenen Maße (Maße ist symmetrisch und ohne Naht- und Saumzugabe) auf dem Stoff mit wasserlöslichen Stift zeichnen, dabei am Stoffrand zusätzlich für die Nahtzugabe frei lassen/ Lay the fabric double and draw on the fabric with water soluble pen the skirt cut through given dimensions (dimensions is symmetrical and without seam and hem allowance), so leaving also to the fabric edge for the seam allowance free.

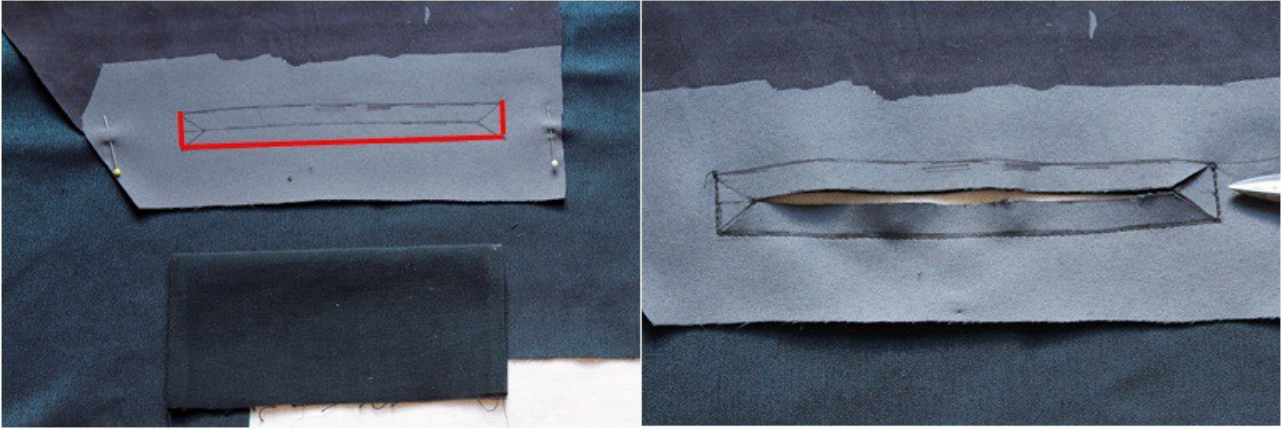


Step2: Eingriffstasche/Pocket

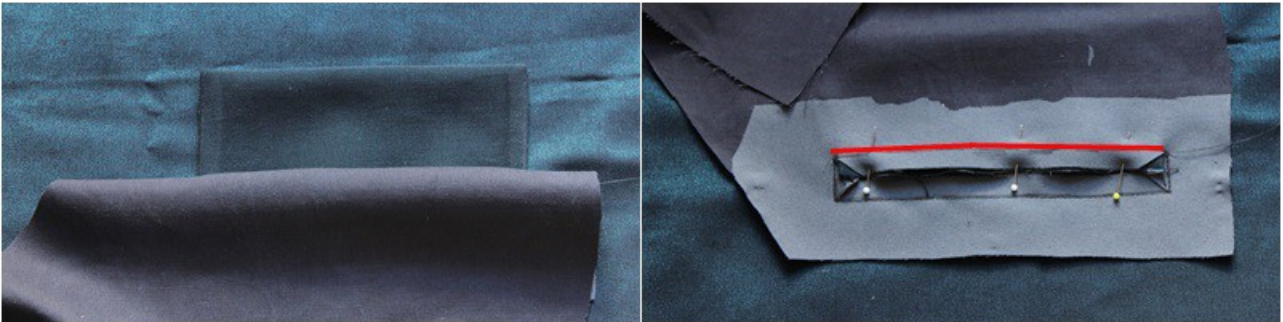
- Einlage links auf die Taschenklappe bügeln. Rechts auf rechts einmal längs falten und die beiden Ende Schließen. Nahtzugabe an der Ecken abschneiden. Rechts wenden und gut in Form bügeln/ Iron the interfacing to wrongside of pocketflap. Fold it lengthwise and stitch the both ends. Trim the seamallowance on the corner and turn right side out .



- Einlage links auf die Tasche(wie auf dem Bild zu sehen) bügeln und rechts auf das Rockteil positionieren. Entlang der Markierung für Taschenöffnung steppen(rot), dabei eine Seite für die Taschenklappe offen lassen. Taschenöffnung einschneiden/ Iron the interfacing to wrongside of pocket and place it on the right side on to the marked place of skirt piece. Stitch along the marks for pocket opening (red), with leaving one side open for pocketflaps(shown on picture)



- Die Taschenklappe in die offene Stelle schieben, stecken und steppen. Bitte achten Sie darauf dass alle Lagen miterfasst werden/ Push the pocketflap in the open place, pin and stitsch. Please take care that you catch all the seamallowances together.



- Tasche links wenden und gut in Form bügeln. Die Naht schmalkantig absteppen(rot)/ Turn the pocket to leftside and iron in form. Topstitch the seam close to the edge (red).



- Die andere Tasche darauf legen, stecken und einmal um herum steppen. Die Nahtzugabe versäubern/ Lay the another pocket piece on the attached pocket and stitch around. Neaten the seamallowance together



Step3: Seitennähte/Sideseams

- Beide Rockteile rechts auf rechts legen und sie Seitennähte schließen/ Lay the skirt pieces on each other and stitch the side seams.



- Die Nahtzugabe an der Ecke einschneiden, und versäubern. Rock rechts wenden und gut in Form bügeln/ Cut on the corner and neaten the seamallowance together. Turn skirt right side out and iron in form.



Step4: Taillenzug/Waistband

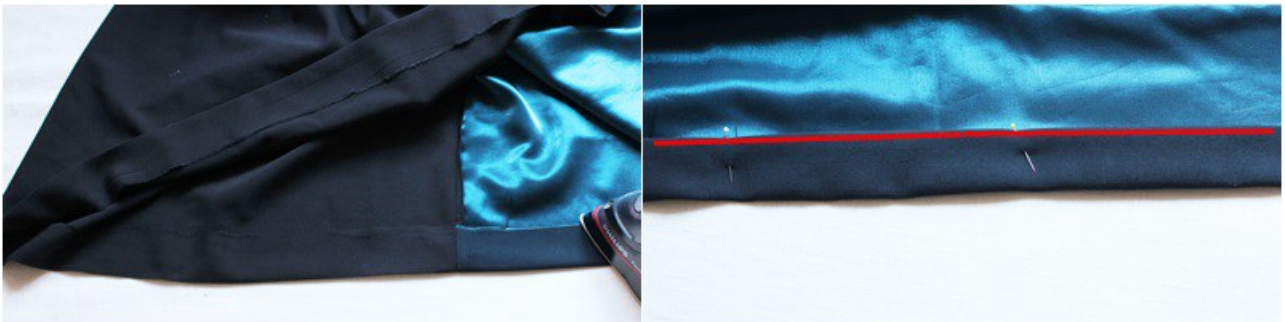
- Die obere Kante des Rockes versäubern und links herunterschlagen und steppen, dabei eine 5cm lange Stelle offen lassen. Gummiband durchziehen, verwenden Sie dabei einen Sicherheitsnadel/ Neaten the raw upper edge of the skirt and fold it to inside and stitch, with leaving 5cm open. Pull the elastic band through the tunnel, with using a safety pin.



- Beide Ende des Gummibandes zusammen nähen und die offene Stelle schließen/ Sew the both ends of elastic band together and close the opening.

Step5: Saum/ Hem

- Den Saumzugabe links falten und bügeln und die Nahtzugabe einschlagen. Und wie auf dem Bild gezeigt an der Kante steppen/ Fold the hemallowance to leftside and turn the raw edge under and topstitch on the edge as shown on the picture.



FERTIG! Viel Spaß beim Nähen und ein gutes Gelingen wünsche ich Ihnen!

Finish! Have a fun and I wish you good result:-)